საქართველო
შპს „დიდუბე მეგა ტრეიდი"

GEORGIA
LTD "DIDUBE MEGA TRADE"

ქ. თბილისი 05 მარტი 2013 წელი

მ ი ნ დ ო ბ ი ლ ო ბ ა #3

2013 წლის 05 მარტი, შ.პ.ს. „დიდუბე მეგა ტრეიდი"-ს (რეგისტრირებული თბილისის საგადასახადო ინსპექციის მიერ 2012 წლის 28 თებერვალს. იურიდიული მისამართი: ქ. თბილისი, თ. ერისთავის ქ. № 2/4, საიდ. ნომერი 400 040 095) დირექტორები არიფ მირზალიევი და გიორგი კობახიძე, შემდგომში „მარწმუნებელი", მინდობილობით ანიჭებს უფლებამოსილებას საქართველოს მოქალაქეს ეკა კოკოლაშვილს, შემდგომში „მინდობილი პირი" (რეგისტრირებული მისამართზე: ქ. თბილისი, ატენის ქ. №3, ბ.33; დაბადებული ქ. თბილისში 15.06.1973წ; საქართველოს მოქალაქის პირადობის მოწმობა № ა 1101392; პირადი № 01008017172) მასზედ, რომ იყოს შპს „დიდუბე მეგა ტრეიდი"–ს წარმომადგენელი ქ. თბილისის მერიის არქიტექტურის სამსახურში თორნიკე ერისთავის ქ. №2/4–ის მიმდებარედ მშენებარე მრავალფუნქციური ცენტრის არქიტექტურულ-სამშენებლო საქმიანობასთან დაკავშირებით. ამ წარმომადგენლობის განხორციელებისას „მინდობილ პირს" უფლება აქვს გააკეთოს საჭირო განცხადებები როგორც წერილობითი, ასევე ზეპირი, მოაწეროს ხელი საჭირო დოკუმენტებს, მიიღოს და ჩაიბაროს ამ საქმესთან დაკავშირებული სათანადო დოკუმენტაცია.

მინდობილობა გაცემულია ერთი წლის ვადით.

შპს „დიდუბე მეგა ტრეიდ"–ის

დირექტორები: ა. მირზალიევი

გ. კობახიძე

ГРУЗИЯ
ООО „ДИДУБЕ МЕГА ТРЕЙД"

GEORGIA
LTD "DIDUBE MEGA TRADE"

г. Тбилиси 05 марта 2013 г.

ДОВЕРЕННОСТЬ №3

05 марта 2013 г., ООО «Дидубе Мега Трейд» (зарегистрированный: г. Тбилиси, общественный реестр, 28 февраля 2012 года. Юридический адрес: г. Тбилиси, ул. Т. Эристави №2/4, идентификационный номер: 400 040 095;) в лице директоров Арифа Мирзалиева и Георгия Кобахидзе (в дальнейшем именуемый как «Доверитель»), присваивает правомочие гражданину Грузии Эке Коколашвили, (в дальнейшем именуемый как «Доверенное лицо», регистрационный адрес: г. Тбилиси, ул. Атени №3, кв.33; родившего в г. Тбилиси, 15.06.1973г.; удостоверение личности гражданина Грузии: № а 1101392; личный №01008017172) осуществлять действия: быть представителем ООО «Дидубе Мега Трейд» в Архитектурной Службе Мэрий г. Тбилиси в связи с архитектурно-строительной деятельностью строящегося многофункционального центра по адресу: г. Тбилиси, ул. Торнике Эристави № 2/4. «Доверенное лицо» вправе подать любые заявления по этому делу, как в письменном, так и устном виде; подписать нужные документы и получить соответствующую документацию.

Доверенность выдана сроком на 1 (один) год.

ООО «Дидубе Мега Трейд»

Директора: А. Мирзалиев

Г. Кобахидзе

თ ა ნ ხ მ ო ბ ა

მე, ისმაილ ფიდანი (დაბ. 15.10.1965წ. ბოზქირში, მის: ახალი ყუშის №20; ბურსა, თურქეთი., საპასპორტო მონაცემები: პასპორტი TR-V №511090, პირადი №12347650862) ვუთმობ ეკატერინე კოკოლაშვილს (პირადი ნომერი: 01008017172; პირადობის მოწმობის ნომერი: ა 1101392; დაბადების თარიღი: 15.06.1993; მის: ქ. თბილისი, ატენის ქ. №3, ბ.33) საავტორო უფლებებს და თანხმა ვარ, რომ განახორციელოს თბილისში, ერისთავის ქ. #2/4_ში არსებული სავაჭრო ცენტრის პროექტის კორექტირება.

რაზეც ვაწერ ხელს

Ismail Fidan /ისმაილ ფიდანი/

KABUL BELGESİ

Ben, **İsmail Fidan** (Doğum tarihi: 15.10.1965, doğum yeri: Bozkir, adresi: -
Aşık Ali Küçesi No=20
BAKU/AZERBAYCAN
----------, pasaport bilgileri: Pasaport TR-V №511090, kimlik №12347650862) **Ekaterine Kokolashvili**'ye (Şahıs No: 01008017172, Nüfus cüzdanı No: A 1101392, doğum tarihi: 15.06.1993, Adresi: Tiflis, Ateni sokak No:3, d. 33) müellif haklarını devrederek Tiflis, Eristavi s. No: 2/4 adresinde bulunan Alış Veriş Merkezi projesi kendi tarafından revize edilmesine kabul etmiştim.

Yukarıda açıklanan konu üzerinde imza atmıştım.

İsmail Fidan---------- /İsmail Fidan/

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი	N130781008
სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი	01.08.2013 წ
სანოტარო მოქმედების დასახელება	ხელმოწერის ნამდვილობის დამოწმება
ნოტარიუსი	ნინო ხოფერია
სანოტარო ბიუროს მისამართი	ქ. თბილისი, რუსთაველის გამზ. 28/2
სანოტარო ბიუროს ტელეფონი	+995 32 2 98 70 24
სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი	22363653000313

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

საქართველ

ორიათას ცამეტი წლის **პირველ აგვისტოს** მე, ნოტარიუსი **ნინო ხოფერია,** ვამოწმებ ისმაილ ფიდანის (დაბ.15.10.1965წ, მცხ, ბაქო, აშიკალი კუშესის #20, პასპორტი TR-V #511090, პირადი #12347650862, გაც.02.09.2008წ) ხელმოწერის ნამდვილობას. დოკუმენტზე ხელმოწერა შესრულებულია მის მიერ ნოტარიუსის თანდასწრებით. ხელმომწერს განემარტა რომ ხელის მოწერით დოკუმენტის შინაარსი არ მოწმდება, რაზედაც მან განაცხადა თანხმობა. დოკუმენტზე ხელმომწერის პირადობა დადგენილია, ქმედუნარიანობა შემოწმებულია. დოკუმენტი შედგენილია სამ ეგზემპლარად.

სანოტარო საზღაური – 12 (თორმეტი) ლარი, თანახმად სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისათვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ 2011წ. 29.12. №507 მთავრობის დადგენილების მუხლი 31-სა, აგრეთვე დღგ თანახმად საქართველოს საგადასახადო კოდექსის 169-ე მუხლისა და 2 (ორი) ლარი დღგ-ს ჩათვლით, სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურის შესახებ 39-ე პ.1 მუხლის შესაბამისად - სულ გადახდილია 16.16 ლარი.

ნოტარიუსი: /ნინო ხოფერია/

ქ. თბილისი, რუსთაველის გამზ. №28/2

HÜVİYET ve EŞKÂLİ
PERSONAL PARTICULARS

Mesleği Profession	MİMAR/ARCHITECT
Doğum yeri Place of birth	BOZKIR.
Doğum tarihi Date of birth	15.10.1965
Yüzü Facial features	SEE PHOTO
Göz rengi Colour of eyes	SEE PHOTO
Saç rengi Colour of hair	SEE PHOTO
Boy Height	
Hususi alametleri Special marks	

Hamilinin imzası / Signature of bearer

2



Soyadı - Surname

FİDAN

Adı - Name

İSMAİL

3

TR-V Nº 511090

NÜFUS CÜZDANI ÖRNEĞİ

Seri No.: J11-485775

Adı, Soyadı	İSMAİL FİDAN
Doğum yeri	BOZKIR
Doğum tarihi	15.10.1965
Baba adı	ARİF
Ana adı	HAVİYE
Nüfusa kayıtlı olduğu yer	KONYA
Verildiği yer	MERAM
Tarihi	02.09.2008
T.C. kimlik No.	12347650862
Askerlik durumu	---
Medeni hali	EVLİ

TÜRKİYE'deki ikametgâh adresi

..... İlçesi

..... Mahalle veya Köyü

..... Sokak Cad. No.

Gülay DEMİRTAŞ
Ataşe
Attaché

T.C. İmza Mührü

60

9 — Geçerlilik müddeti sona ermiş pasaportların tekrar kullanılabilmesi için yurt içinde Valiliklere, yurt dışında ise Türk Konsolosluklarına başvurulması gerekir.

10 — Pasaportun sayfalarını koparanlar, yeni sayfa ekleyenler, pasaportta yazılı isim, soyadı, sıfatı ve diğer kayıtları ve fotoğrafı değiştirenler, başkalarına kullanılmak üzere verenler hakkında Türk Ceza Kanunu hükümlerine göre takibat yapılır.

11 — Pasaportların kaybedilmesi, çalınması veya kullanılmayacak derecede bozulması halinde, inandırıcı delillerle birlikte en yakın Emniyet makamları ve Konsolosluklara yazılı olarak başvurulmalıdır. Aksi halde yeni pasaport verilmez.

12 — Çıkış ve girişlerde, pasaport kontrol polisi ve gümrük memurlarınca vurulacak damga ve verilecek meşruhatları yaptırmayı unutmayınız.

13 — Gerekiyorsa gidilecek memleketlerin vizelerini almayı unutmayınız.

14 — Yurt dışına çıkışta nüfus cüzdanınızı yanınıza alınız.

15 — Aldığınız dövizi pasaportunuza kaydettiriniz.

TR-V № 511090

Aşağıdaki ülkeler dışında bütün ülkeler için geçerlidir.
This passport is valid for all countries except

.....

.....

.....

Bu pasaport 13 HAZİRAN 2013 tarihine kadar geçerlidir.

This passport is valid until 13 JUNE 2013

Veren Makam / Issued by: T.C. BAKÜ BÜYÜKELÇİLİĞİ / TURKISH EMBASSY IN BAKU

Tarihi / Date: 25 HAZİRAN 2009 / 25 JUNE 2009

Harç tutarı: 59 USD Makbuz tarihi: 25.06.2009

Makbuz No.: 5894640

Gülay DEMİRTAŞ
İmza ve Mühür / Ataşe / Attache

4

TR-V № 511090

ÇOCUKLAR
CHILDREN

Adı NAME	Doğum tarihi DATE OF BIRTH	Cinsiyeti SEX

Bu sayfaya kayıt yapan makam, açıklamalar kısmına meşruhat verecektir.

5

TR-V №511090

თურქეთის რესპუბლიკა

პ ა ს პ ო რ ტ ი

პირადი მონაცემები

პროფესია: არქიტექტორი
დაბადების ადგილი: ბოზქირი
დაბადების თარიღი: 15. 10. 1965წ.
ახლავს ფოტოსურათი

გვარი: **ფიდან**

სახელი: **ისმაილ**

ამ პასპორტის მოქმედების ვადა გაგრძელებულია 2013 წლის 13 ივნისამდე

გამცემი ორგანო: თურქეთის რესპუბლიკის საელჩო ბაქოში
გაცემის თარიღი: 25 ივნისი 2009წ.
გადახდილი თანხა: 59 აშშ დოლარი
ქვითრის თარიღი: 25. 06. 2009წ.
ქვითრის № 5894640

ატაშე
გულაი დემირთაში: *ხელმოწერილია*
ბეჭედდასმულია.

TR-V №511090

პირადობის მოწმობის ნიმუში

სერია № J11-485775

სახელი, გვარი: **ისმაილ ფიდან**
დაბადების ადგილი: ბოზქირი
დაბადების თარიღი: 15. 10. 1965წ.
მამის სახელი: არიფ
დედის სახელი: მავიე
პირადობის მოწმობის რეგისტრაციის ადგილი: კონია
გაცემის ადგილი: მერამი
თარიღი: 02. 09. 2008წ.
თურქეთის რესპუბლიკის პირადი ნომერი: 12347650862
სამხედრო მდგომარეობა: ----------
ოჯახური მდგომარეობა: დაოჯახებული
თურქეთის საცხოვრებლის მისამართი: ----------.

ატაშე
გულაი დემირთაში: *ხელმოწერილია*
ბეჭედდასმულია.

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი	N130781089
სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი	01.08.2013 წ
სანოტარო მოქმედების დასახელება	დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებულის მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება
ნოტარიუსი	ნინო ხოფერია
სანოტარო ბიუროს მისამართი	ქ. თბილისი, რუსთაველის გამზ. 28/2
სანოტარო ბიუროს ტელეფონი	+995 32 2 98 70 24
სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი	63691345723013

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

მე, ნოტარიუსი, ნინო ხოფერია, ვადასტურებ თარჯიმნის ნათელა თხლაშიძის (დაბ. 20.01.1981წ. თბილისში, მცხოვრები ქ. თბილისი, რუსთაველის გამზ. 38, პირადი ნომერი: 01002011677, პ/მ № გ1408783, გაცემული 02.12.2010წ., სამოქალაქო რეესტრის სააგენტოს მთაწმინდა-კრწანისის სამსახურის მიერ) ხელმოწერის ნამდვილობას.

თარჯიმანმა, ნათელა თხლაშიძემ წარმოადგინა ენის დამადასტურებელი დოკუმენტი (დიპლომი თსპუ № 002558, გაცემული სულხან-საბა ორბელიანის სახელობის სახელმწიფო პედაგოგიური უნივერსიტეტის მიერ 2003 წ.) მე გავაფრთხილე მთარგმნელი იმ პასუხისმგებლობის შესახებ, რომელიც მოჰყვება არაზუსტ თარგმანს. მთარგმნელმა ჩემს წინაშე დაადასტურა, რომ თარგმანი ზუსტია და თარგმანზე ხელი მოაწერა ჩემი თარდასწრებით.

გადახდილია სახელმწიფო ბაჟი სულ 9.08 (ცხრა ლარი. ნული რვა თეთრი) ლარი, თანახმად სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის სახელმწიფო ბაჟის შესახებ მთავრობის დადგენილების მუხლი 31 პ.3 აგრეთვე დღგ თანახმად საქართველოს საგადასახადო კოდექსის 169-ე მუხლისა და 2 (ორი) ლარი დღგ-ს ჩათვლით სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის სახელმწიფო ბაჟის შესახებ 39-ე პ.1 მუხლის შესაბამისად.

ნოტარიუსი ნინო ხოფერია

Ben, noterlik burosu sahibi olan Nino Khoperia, yuksek okulu diploması olan Tiflis'te, Rustaveli cadde 38'te oturan ve 20.01.1981 yılı doğumlu tercüman Natela Thlaşidze'nin (şahsı No 01002011677. Kimlik Belgesi No G 1408783. 02.12.2010-nde Sicil Kayıt Acenta Mtatsminda-Krtsanisi Bölümü tarafından verilmiştir) imzası gerek olduğunu tasdik ederim.

Tercüman Natela Tkhlaşidze (Diploma TSPU No 002558 Gürcistan Sulkhan-Saba Orbelıani Devlet Üniversite tarafından 2003 tarihinde verilmiştir) çevirdiğinin doğru olduğundan sorumlu olması üzere uyarılmış.

Noter: **Nino Khoperia**